



## **GUÍA DEL USUARIO**

---

Impresora térmica

### **SERIE RP-E10**

Lea esta GUÍA DEL USUARIO antes de utilizar la impresora.

Mantenga esta GUÍA DEL USUARIO donde pueda encontrarla rápidamente.

**Seiko Instruments Inc.**

U00127529800	Mayo de 2012
U00127529801	Juilo de 2012
U00127529802	Enero de 2013
U00127529803	Noviembre de 2013
U00127529804	Abril 2014
U00127529805	Juilo de 2014
U00127529806	Noviembre de 2014
U00127529807	Noviembre de 2014
U00127529808	Diciembre de 2015
U00127529809	Enero de 2018
U00127529810	Noviembre de 2019
U00127529811	Noviembre de 2020
U00127529812	Octubre de 2021
U00127529813	Abril de 2025

Derechos de autor ©2012-2025 por Seiko Instruments Inc. Todos los derechos reservados.

La información contenida en este documento es propiedad de SII y no se reproducirá por completo o en parte sin autorización previa por escrito de SII.

SII se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso en las especificaciones y los materiales contenidos en el presente documento, y no será responsable de ningún daño (incluidos daños resultantes) ocasionado por confiar en los materiales presentados, incluyendo, entre otros, errores tipográficos, aritméticos o de enumeración.

Este producto está desarrollado como un producto para uso en equipos industriales.

**SII** ● es marca comercial de Seiko Instruments Inc.

AndroidTM es una marca comercial de Google LLC.

IOS es una marca comercial de EE. UU. O una marca comercial registrada de Cisco.

Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivas compañías.

#### Directivas de la CE y estándares aplicables

<b>Producto:</b>	<b>Impresora térmica RP-E10 (con adaptador de CA PW-E2427-W2)</b>
<b>Directiva:</b>	<b>Título</b>
2014/30/UE	Directiva de compatibilidad electromagnética de la CE
2014/35/UE	Directiva de bajos voltajes de la CE (solo con adaptador de CA)
2011/65/UE (Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión)	Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas (RoHS)

#### Estándares

- EN 55032
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 55024
- EN 62368-1 (solo con adaptador de CA)
- EN IEC 63000

Restricciones: Este producto únicamente debe utilizarse con el voltaje nominal de cada país.

#### Producto: **Adaptador de CA PW-E2427-W2**

<b>Directiva:</b>	<b>Título</b>
2014/30/UE	Directiva de compatibilidad electromagnética de la CE
2014/35/UE	Directiva de bajos voltajes de la CE
2011/65/UE (Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión)	Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas (RoHS)

#### Estándares

- EN 55032
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 55024
- EN 62368-1
- EN IEC 63000

# 1 INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir la impresora térmica de la serie RP-E10.

En este MANUAL se explica cómo utilizar la impresora térmica RP-E10 (en adelante "impresora"), el cable de CA especificado y otros accesorios.

Lea completa y detenidamente las secciones "PRECAUCIONES DE SEGURIDAD" y "PRECAUCIONES DE OPERACIÓN" antes de utilizar la impresora.

Guarde este manual en un lugar al que pueda acceder rápidamente.

Para obtener información técnica más detallada y conocer las especificaciones de la impresora, consulte la "REFERENCIA TÉCNICA DE LA IMPRESORA TÉRMICA DE LA SERIE RP-E10".

Este manual consta de las siguientes secciones.

1	INTRODUCCIÓN .....	1
2	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	2
3	PRECAUCIONES DE OPERACIÓN .....	3
4	PREPARACIÓN .....	8
5	IDENTIFICAR EL TIPO DE MODELO .....	10
6	PARTES DE LA IMPRESORA .....	11
7	CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN .....	15
8	COLOCACIÓN DEL PAPEL TÉRMICO .....	16
9	AJUSTE DEL PAPEL TÉRMICO RESTANTE .....	19
10	PREVENCIÓN Y TRATAMIENTO DE UN ATASCO DE PAPEL .....	21
11	IMPRESIÓN DE PRUEBA .....	23
12	AJUSTE DE FUNCIONES .....	24
13	CONEXIÓN AL DISPOSITIVO ANFITRIÓN .....	25
14	AJUSTES PARA ANCHO DE PAPEL DE 58 mm .....	28
15	INSTALACIÓN DE ACCESORIOS .....	29
16	MANTENIMIENTO DE LA IMPRESORA .....	34
17	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	35
18	ESPECIFICACIONES .....	36
19	ACCESORIOS Y CONSUMIBLES .....	39

## 2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

En estas precauciones de seguridad se utilizan los siguientes símbolos para garantizar la seguridad y el uso adecuado de los productos así como para avisar a los usuarios. Observe las instrucciones en las precauciones.

	<b>ADVERTENCIA</b>	Si no sigue las instrucciones marcadas con este símbolo, se podrían ocasionar lesiones personales graves o la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Si no sigue las instrucciones marcadas con este símbolo, se podrían ocasionar lesiones personales menores o daño a la propiedad.

Sobre los símbolos



Este símbolo indica información a la que debe prestar atención (incluidos peligros y advertencias).



Este símbolo indica información sobre procedimientos prohibidos.



indica "Prohibido el desamblaje".



Este símbolo indica información sobre procedimientos obligatorios u ordenados.



indica "Desconectar clavija de alimentación de la toma de corriente".

### 3 PRECAUCIONES DE OPERACIÓN

#### !ADVERTENCIA

Nunca intente lo siguiente. El incumplimiento de las instrucciones lleva a incendios, descargas eléctricas o accidentes.	
	No inserte objetos extraños, como un trozo de metal o líquidos, en los productos.
	No toque las partes metálicas del terminal, la clavija de CA o la clavija de CC. Para evitar cortocircuitos, evite que los terminales de los productos, la clavija de CA o la clavija de CC toquen un conductor, como un metal.
	Tenga cuidado de no derramar líquidos en los productos.
	No toque los productos con las manos húmedas.
	No desmonte ni vuelva a montar los productos.
	Utilice la impresora solo con el adaptador de CA y el cable de CA especificados.
	No utilice un adaptador de CA con un voltaje distinto al especificado.
	Mantenga la clavija de CA y la clavija de CC apartadas del polvo y de objetos metálicos.
	Asegúrese de que la clavija de CA y la clavija de CC están firmemente sujetas cuando utilice los productos.
	No destruya el cable de CA, la clavija de CA ni la clavija de CC. No doble, tire de, ni retuerza el cable de CA con fuerza ni coloque objetos pesados sobre él.
Asegúrese de seguir las siguientes instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones puede llevar a incendios, descargas eléctricas o accidentes.	
	Asegúrese de utilizar los productos sólo en los países en los que cumplan con la legislación y las regulaciones vigentes. El uso de productos no conformes puede poner en peligro la seguridad de los productos o considerarse contrario a la legislación y las regulaciones vigentes.
	Asegúrese de sostener el cable por la clavija cuando desenchufe el cable de CA de la toma de corriente.

## Procedimientos en caso de problemas

Siga las instrucciones en los siguientes casos. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar incendios, descargas eléctricas y accidentes.

	Desconecte la alimentación y desenchufe la clavija de CA de la toma de corriente en cualquiera de los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Continúa el estado anormal.</li><li>◆ La impresora desprende humo, un olor extraño, un calor excesivo o un ruido extraño.</li><li>◆ Ha entrado en la impresora una pieza de metal, agua u otros objetos extraños.</li><li>◆ La carcasa está rota.</li></ul>
	Si el cable de CA está dañado, desenchufe el cable de CA de la toma de corriente eléctrica. No utilice un cable de CA dañado.

## !PRECAUCIÓN

Siga las siguientes instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar incendios, descargas eléctricas y accidentes.

	Desactive la alimentación y desenchufe la clavija de CA de la toma de corriente cuando no vaya a utilizarse en mucho tiempo, o antes del mantenimiento.
	No utilice o almacene los productos en las siguientes ubicaciones: <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Ubicaciones expuestas a la luz solar directa o a altas temperaturas.</li><li>◆ Ubicaciones expuestas a una gran humedad, mucho polvo y líquidos.</li><li>◆ Lugares inestables o sujetos a vibraciones considerables.</li></ul>
	No cubra los productos con un trapo cuando estén en uso.
	No toque el cabezal térmico inmediatamente tras la impresión porque se calienta. Asegúrese de esperar a que se enfríe antes de limpiar el cabezal o extraer papel atascado.
	La unidad cortadora de la impresora tiene una cuchilla expuesta en la salida de papel. No meta los dedos en la impresora. Evite tocar la cuchilla expuesta mientras esté abierta la cubierta de la impresora.
	Mantenga objetos sueltos, como el pelo, lejos de la impresora mientras esté en marcha. En caso de introducirse en la impresora, podrían provocar lesiones personales o fallos.

## PRECAUCIONES DE OPERACIÓN

Preste atención a las siguientes precauciones y utilice la impresora debidamente para obtener y mantener el rendimiento completo de la impresora.

### ■ Uso de la impresora

- ◆ Tenga cuidado de no dejar caer o golpear la impresora contra una superficie dura.
- ◆ NO Instale la impresora en lugares donde incida la luz solar directa o en áreas similares.  
Tenga cuidado con la temperatura ambiente y la humedad.  
Un entorno adecuado para el uso de la impresora es como sigue:
  - Rango de temperatura: De 5 °C a 45 °C (de 41 °F a 113 °F)
  - Rango de humedad: De 10 % humedad relativa a 90 % humedad relativaConsulte la referencia técnica para conocer el intervalo de humedad permitido para cada temperatura.
- ◆ NO instale la impresora cerca de dispositivos que generen campos electromagnéticos intensos, como por ejemplo una fotocopiadora.
- ◆ NO instale la impresora en una ubicación sujeta a gas corrosivo o siloxano, etc.
- ◆ NO conecte el adaptador de CA o el cable de CA a la misma toma de corriente que dispositivos que generen ruido.
- ◆ NO abra la cubierta de papel durante la impresión o corte.
- ◆ NO conecte o desconecte el cable de interfaz durante la impresión o transmisión. NO toque la clavija de interfaz durante la impresión.
- ◆ Desconecte la alimentación cuando no esté en uso.  
Además, si no va a utilizar la impresora durante un período prolongado de tiempo, desconecte el enchufe de CA de la toma de corriente eléctrica y coloque el papel térmico para proteger el rodillo de la platina.
- ◆ Limpie la carcasa de la impresora con un paño suave y sin pelusas. NO utilice alcohol u otros disolventes.
- ◆ Antes de utilizarla, limpie los terminales con un trapo seco, suave y sin pelusas. Si los terminales están sucios, es posible que no pueda obtener un contacto adecuado.
- ◆ NO toque el cabezal térmico directamente. Hacerlo podría provocar resultados de baja calidad por la suciedad, o daños debidos a la electricidad estática.
- ◆ NO utilice el cabezal térmico si está húmedo. Si no sigue esta recomendación, la impresora puede sufrir daños.
- ◆ Cuando limpie el cabezal térmico, hágalo con un hisopo de algodón u otro material suave.
- ◆ El adaptador de CA puede calentarse durante el uso. Es normal y no supone un mal funcionamiento.
- ◆ Imprimir con una tasa alta de impresión o utilizar la impresora en condiciones de baja temperatura puede provocar impresiones irregulares o generar bastante ruido. No supone un fallo en la impresora, sino un fenómeno inherente al papel.
- ◆ Cuando maneje la impresora, tenga cuidado de la electricidad estática. Una descarga de electricidad estática podría causar un error en la comunicación USB. Si se da este problema, desconecte la clavija USB conectada al dispositivo anfitrión y espere unos segundos antes de volver a conectarla.
- ◆ NO imprima sin papel térmico.

- ◆ NO deje caer ni inserte objetos extraños, como un clip, un pasador o un tornillo en la parte interna o en la ranura de la impresora.
- ◆ NO deje caer líquidos o pulverice disolvente en la impresora.
- ◆ NUNCA presione el interruptor del panel operativo con un objeto punzante, como la punta de un bolígrafo.
- ◆ NO utilice dos o más papeles térmicos que estén pegados.
- ◆ No extraiga NUNCA el papel térmico durante la colocación del mismo.
- ◆ Tenga cuidado de no lesionarse usted ni dañar otros objetos con el borde de la placa.
- ◆ DESENCHUFE la toma de CC o el enchufe de CA de la toma de corriente eléctrica si observa alguna anomalía con la impresora.
- ◆ NUNCA desmonte la impresora sin un técnico de servicio.
- ◆ Tenga cuidado de no meter los dedos o las manos en la impresora sin abrir o cerrar la cubierta de la impresora.
- ◆ Para garantizar la función y la seguridad del producto, asegúrese de realizar la instalación en la dirección correcta.
- ◆ NO conecte el conector RJ a una línea telefónica. Debería usarse como el conector de apertura de la caja.
- ◆ NUNCA conecte un cable USB al conector RJ.
- ◆ Como en la impresora se utiliza el acero de la hoja chapada, podría oxidarse la cara del borde.

## ■ Manejo del papel térmico

- ◆ Almacene el papel térmico en un lugar fresco, seco y oscuro.
- ◆ NO frote el papel térmico contra objetos duros.
- ◆ NO deje el papel térmico cerca de disolventes orgánicos.
- ◆ NO permita que una película de plástico, gomas de borrar o cinta adhesiva estén en contacto con el papel térmico por largos periodos de tiempo.
- ◆ No apile papel térmico con copias de diazocompuesto inmediatamente después de realizar las copias o con copias húmedas.
- ◆ NO utilice pegamento químico.
- ◆ Utilice siempre el papel térmico especificado. Vea "19 ACCESORIOS Y CONSUMIBLES" para saber más.

## ■ Precauciones sobre desechos

Cuando se deshaga de impresoras viejas, hágalo según la normativa de desechos y las leyes de cada región.

## ■ Notas

Los siguientes dos tipos de anotaciones se utilizan a lo largo de todo este manual para denotar precauciones de operación y puntos que recordar:

### NOTA

- ◆ Precauciones de operación

Esta caja contiene puntos que, si no se cumplen, podrían provocar un mal funcionamiento o el deterioro del rendimiento.

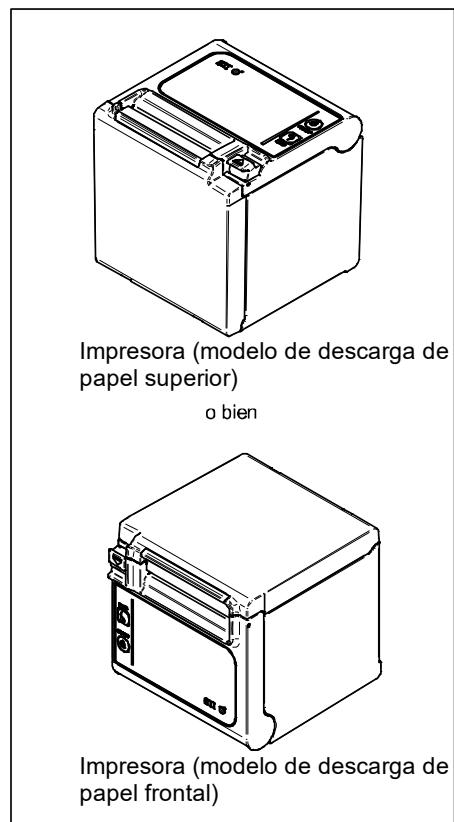
### CONSEJO

- Puntos que recordar

Esta caja contiene consejos útiles que recordar cuando utilice la impresora.

## 4 PREPARACIÓN

Asegúrese de que cuenta con la impresora y sus accesorios.



Precauciones de seguridad



Papel térmico de muestra



Guía de inicio rápido



Papel de 58 mm con placa de separación



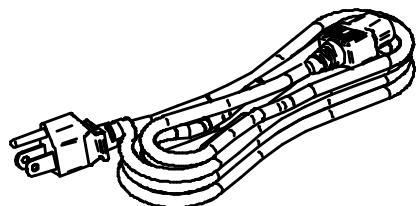
Placa de espaciado con un ancho para papel de 58 mm

También hay disponibles modelos que incluyen adaptador de CA, cable de CA y cable de interfaz.

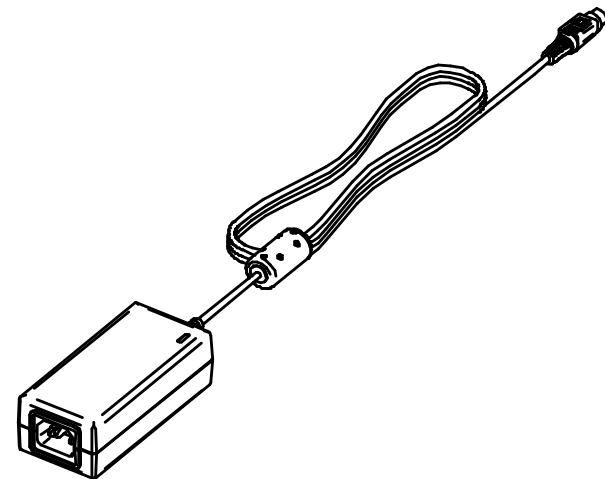
Mantenga el paquete y el material de empaquetado para un futuro transporte o almacenamiento a largo plazo.

Los accesorios disponibles se muestran a continuación.

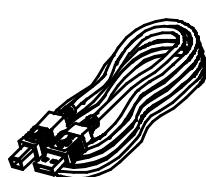
Consulte "5. IDENTIFICAR EL TIPO DE MODELO" para ver los modelos que incluyen accesorios.



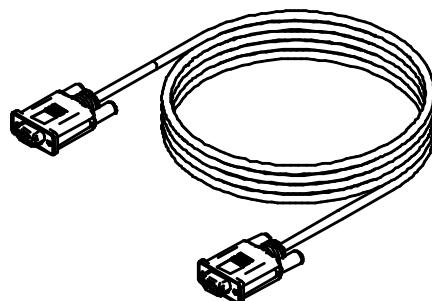
Cable de CA especificado  
(la figura muestra CB-US05-20A)



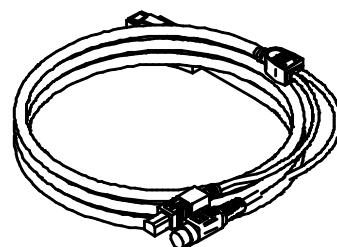
Adaptador de CA especificado



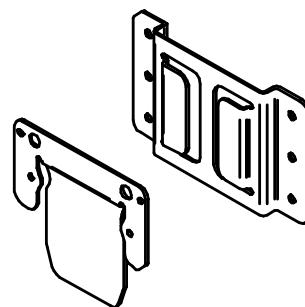
Cable USB especificado



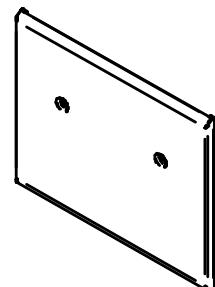
Cable serial especificado



Cable USB de alimentación  
especificado



Kit de instalación en pared



Placa trasera

## 5 IDENTIFICAR EL TIPO DE MODELO

El modelo de impresora puede identificarse como sigue:

RP-E10-K3FJ1-U1C3

Dirección de la descarga de papel

0: desde la parte superior

1: desde la parte frontal

Color de la carcasa

W: blanco

K: negro

Interfaz

S: de serie

U: USB

E: Ethernet

1: USB + serie\*

Cable óptico incluido

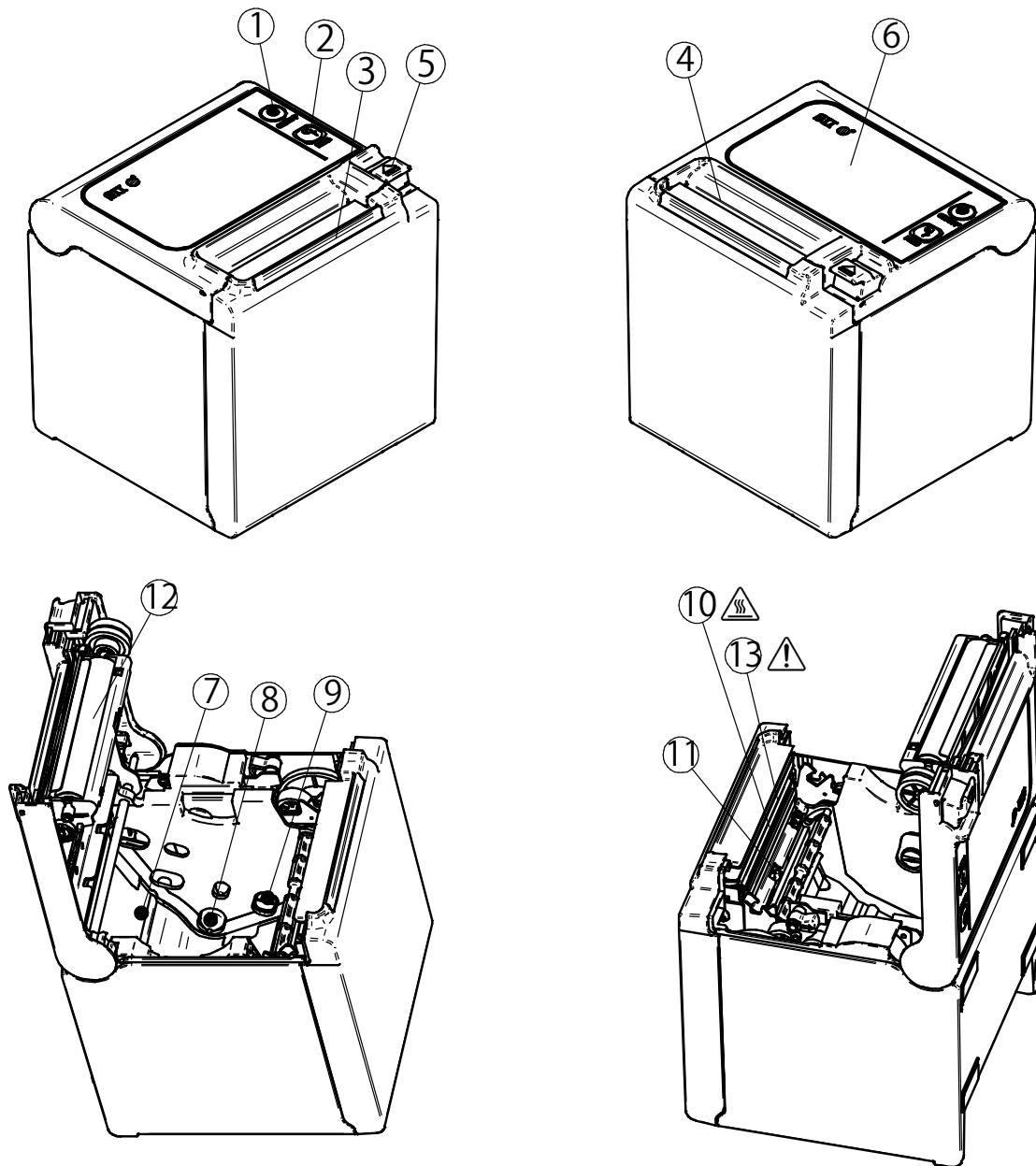
Contáctenos para saber más.

\*: De serie con contactos de alimentación eléctrica.

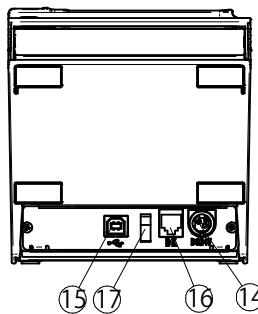
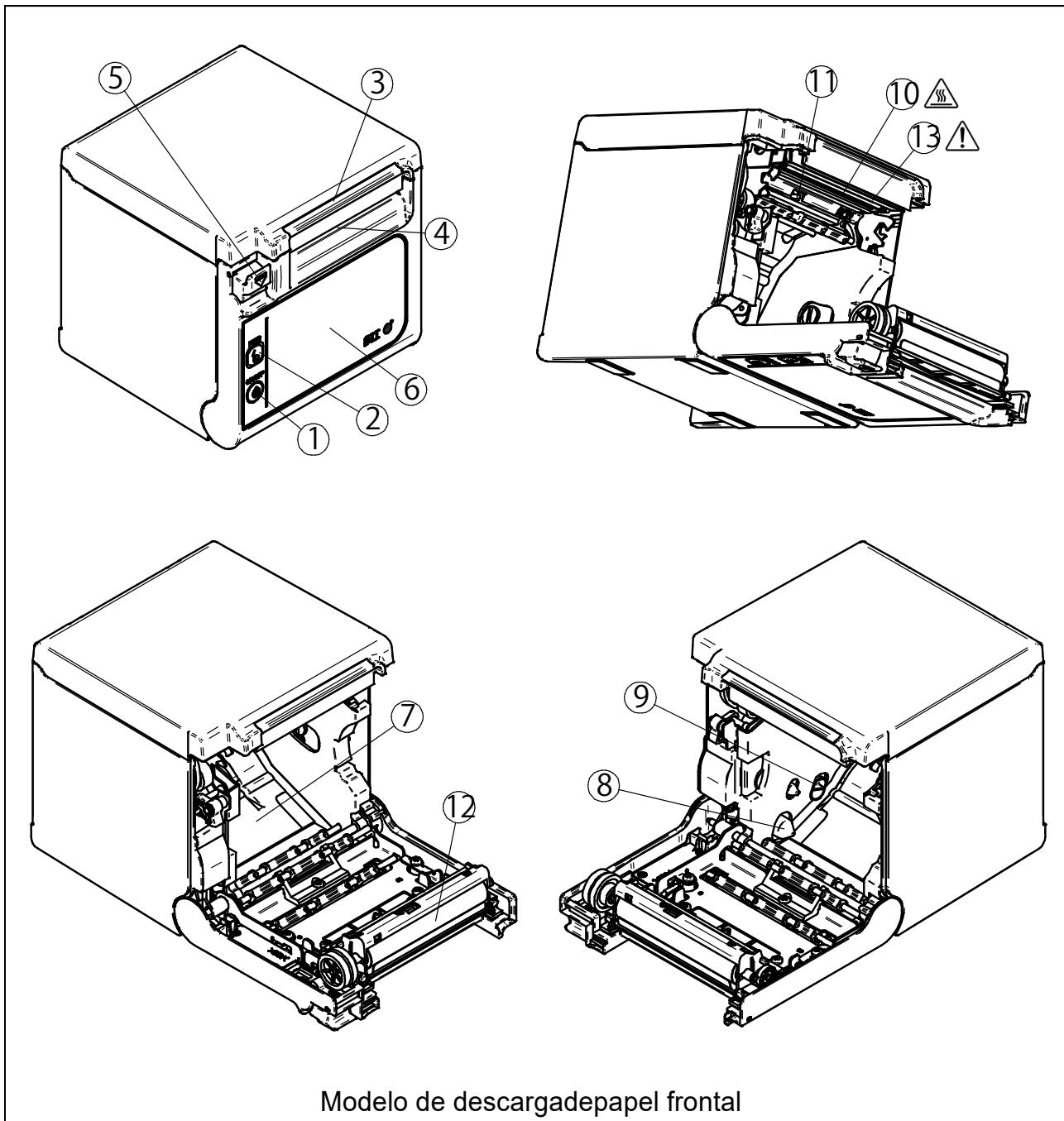
Cuando se añada la impresora a su equipo y se suministre electricidad del equipo, siga el valor de voltaje nominal de entrada para la RP-E10, tal y como se describe en las especificaciones de "18. ESPECIFICACIONES" y "2.3 ESPECIFICACIONES DE FUENTE DE ALIMENTACIÓN" en "REFERENCIA TÉCNICA DE LA IMPRESORA TÉRMICA DE LA SERIE RP-E10".

Cuando utilice una fuente de alimentación distinta al adaptador de CA, utilice una fuente de alimentación bajo su cuenta y riesgo, siempre que cumpla con los estándares de seguridad y la normativa CEM.

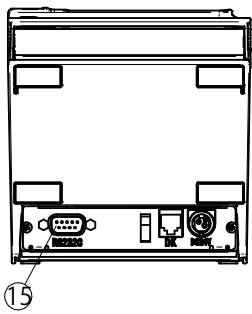
## 6 PARTES DE LA IMPRESORA



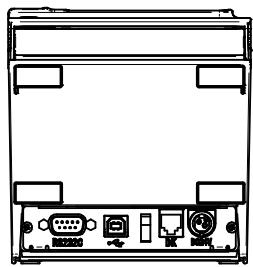
Modelo de descarga de papel superior



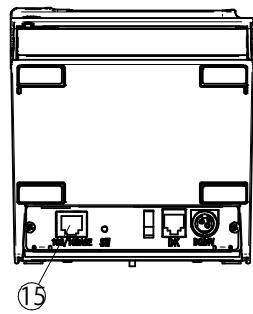
Modelo USB



Modelo serial



Modelo USB + Serial



Modelo Ethernet

## **1 Interruptor POWER**

El interruptor POWER enciende o apaga la unidad. El LED se ilumina cuando se activa la alimentación. Para desactivar la alimentación, mantenga presionado el interruptor durante más de tres segundos.

## **2 Interruptor FEED**

El interruptor FEED alimenta el papel térmico. Si mantiene presionado el interruptor unos segundos, la impresora alimenta el papel térmico de forma continua por el periodo en que se presiona.

## **3 LED**

El LED se ilumina cuando se activa la alimentación. Consulte "Indicadores LED" en la siguiente página para saber más.

## **4 Salida del papel**

Abertura de salida de papel para descargar el papel térmico. El cortador está instalado.

## **5 Palanca de liberación**

La palanca sirve para abrir la cubierta del papel y colocar el papel térmico. También sirve para abrir la cubierta del papel cuando hay un atasco de papel.

## **6 Cubierta del papel**

La platina se libera del papel térmico cuando se abre la cubierta. Abra esta cubierta para sustituir el papel térmico o limpiar el cabezal térmico.

## **7 Soporte del papel**

El soporte del papel sostiene el papel térmico.

## **8 Sensor de aviso de fin de papel**

El sensor de aviso de fin de papel detecta la cantidad de papel que falta para cambiar el papel térmico.

## **9 Palanca de colocación del sensor de aviso de fin de papel**

Palanca que permite establecer el valor de detección de la cantidad restante de papel térmico.

## **10 Cabezal térmico**

El cabezal térmico imprime datos en el papel térmico. No toque NUNCA el cabezal térmico inmediatamente después de imprimir para evitar quemaduras.

## **11 Sensor de papel**

El sensor que detecta la presencia de papel térmico.

## **12 Platina**

La platina lleva el papel térmico en contacto con el cabezal térmico. La platina se gira para alimentar el papel.

## **13 Cuchilla**

La cuchilla corta el papel térmico automáticamente después de la impresión. Evite tocar la cuchilla expuesta mientras esté abierta la cubierta de la impresora.

## **14 Conector de alimentación**

El adaptador de CA se conecta aquí.

## **15 Conector de interfaz**

El cable de interfaz se conecta aquí.

## **16 Conector de apertura de la caja**

El conector para conectar la caja. No conecte una línea telefónica.

## **17 Abrazadera de cable**

El cable de comunicación puede fijarse para evitar que se desconecte.

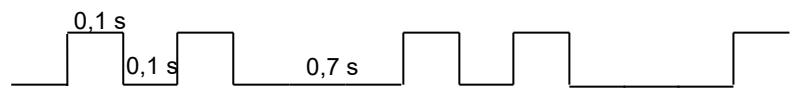
## ■ Indicadores LED

Estado de la impresora	LED (color)	LED (patrón de iluminación)
Alimentación DESCONECTADA	-	Apagado
Alimentación CONECTADA (impresora preparada)	Azul* <sup>1</sup>	Encendido* <sup>1</sup>
Impresión	Verde	Encendido
Esperando impresión de prueba	Verde	Parpadeando-2
Aviso de fin de papel* <sup>2</sup>	Azul	Parpadeando-1
Memoria intermedia de salida llena	Verde	Parpadeando-1
Error de papel agotado	Amarillo	Parpadeando-1
Error de tapa abierta	Amarillo	Encendido
Error de hardware	Rojo	Encendido
Error de temperatura en el cabezal	Violeta	Encendido
Error de voltaje Vp	Violeta	Parpadeando-1
Error del cortador	Violeta	Parpadeando -2
Reescribiendo la memoria flash externa	Blanco	Parpadeando -3
Reescribiendo firmware	Blanco	Encendido

\*1: Valor predeterminado

\*2: Cuando se activa MS5-5 (selección del sensor de aviso de fin de papel), el LED (color) y el LED (patrón de iluminación) son los mismos que el del error de papel agotado.

## ■ Patrón de parpadeo

Estado	Patrón
Parpadeando-1	
Parpadeando-2	
Parpadeando-3	

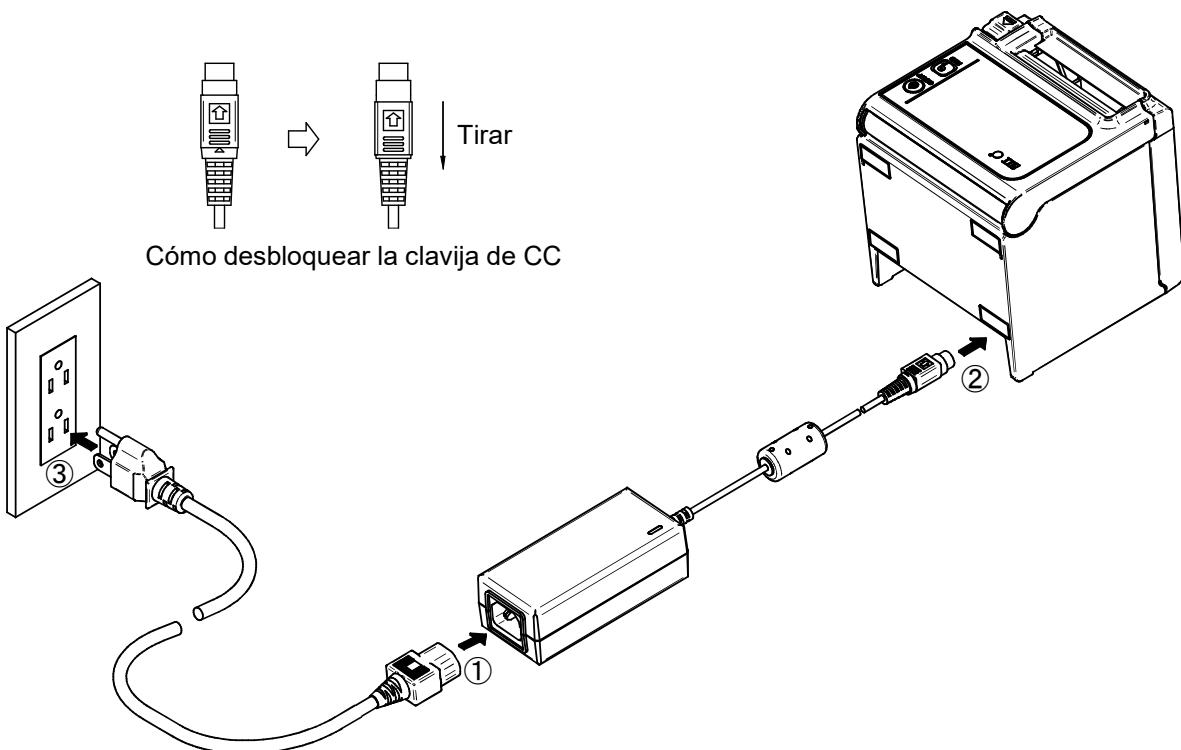
## 7 CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN

La impresora puede alimentarse con un adaptador de CA.

Consulte siempre la sección "18 ESPECIFICACIONES" antes de utilizar el adaptador de CA.

### ■ Conexión del adaptador de CA

- (1) Conecte el cable de CA al adaptador de CA.
- (2) Inserte la clavija de CC del adaptador de CA al conector de alimentación de la impresora.
- (3) Inserte la clavija de CA del cable de CA a una toma de corriente.



#### NOTA

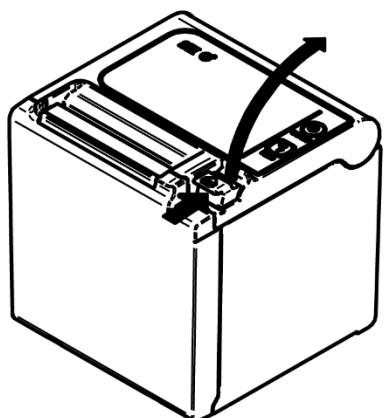
- ◆ Inserte la clavija de CC en el conector de alimentación de la impresora correctamente. Si inserta la clavija de CC a la fuerza en la dirección equivocada podría provocar daños.
- ◆ La clavija de CC del conector de alimentación de la impresora cuenta con sistema de bloqueo. Tire de la clavija de CC en la dirección opuesta de la flecha mostrada en la parte delantera de la clavija de CC para desbloquearla. Desbloquee la clavija de CC como se muestra en la figura, antes de desconectarla.
- ◆ Desconecte la alimentación antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- ◆ Si no va a utilizar la impresora durante un período prolongado de tiempo, desenchufe el cable de CA de la toma de corriente eléctrica.

## 8 COLOCACIÓN DEL PAPEL TÉRMICO

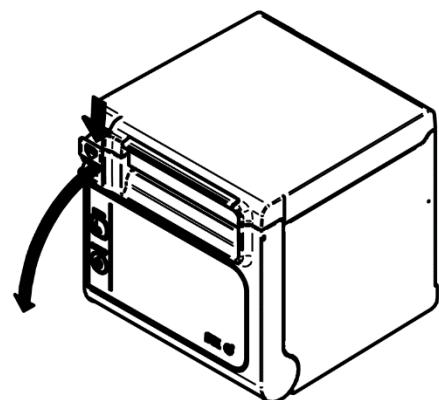
La impresora utiliza rollo de papel (de ahora en adelante denominado papel térmico). La configuración de funciones de la impresora depende del papel térmico utilizado. Consulte la sección "12. AJUSTE DE FUNCIONES" para obtener más detalles.

### ■ Colocación del papel térmico

- (1) Tire de la palanca de liberación para abrir la tapa del papel.



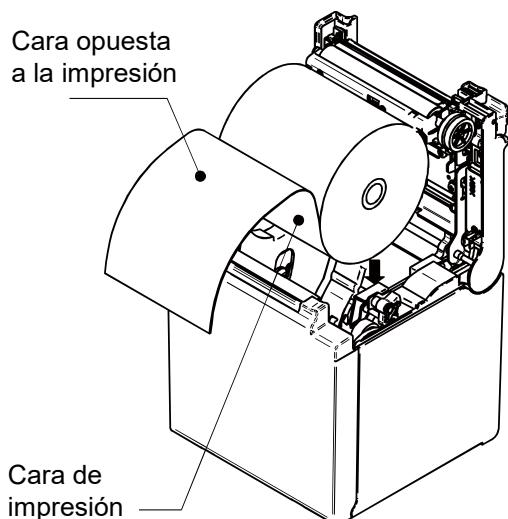
Modelo de descarga de papel superior



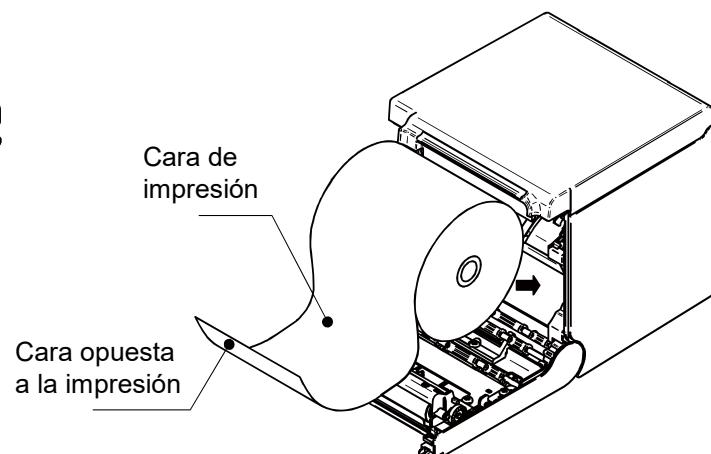
Modelo de descarga de papel frontal

- (2) Agarre el extremo pegado del rollo de papel.

- (3) Sitúe el papel térmico directamente encima del soporte de papel en la dirección mostrada en la siguiente figura.



Modelo de descarga de papel superior

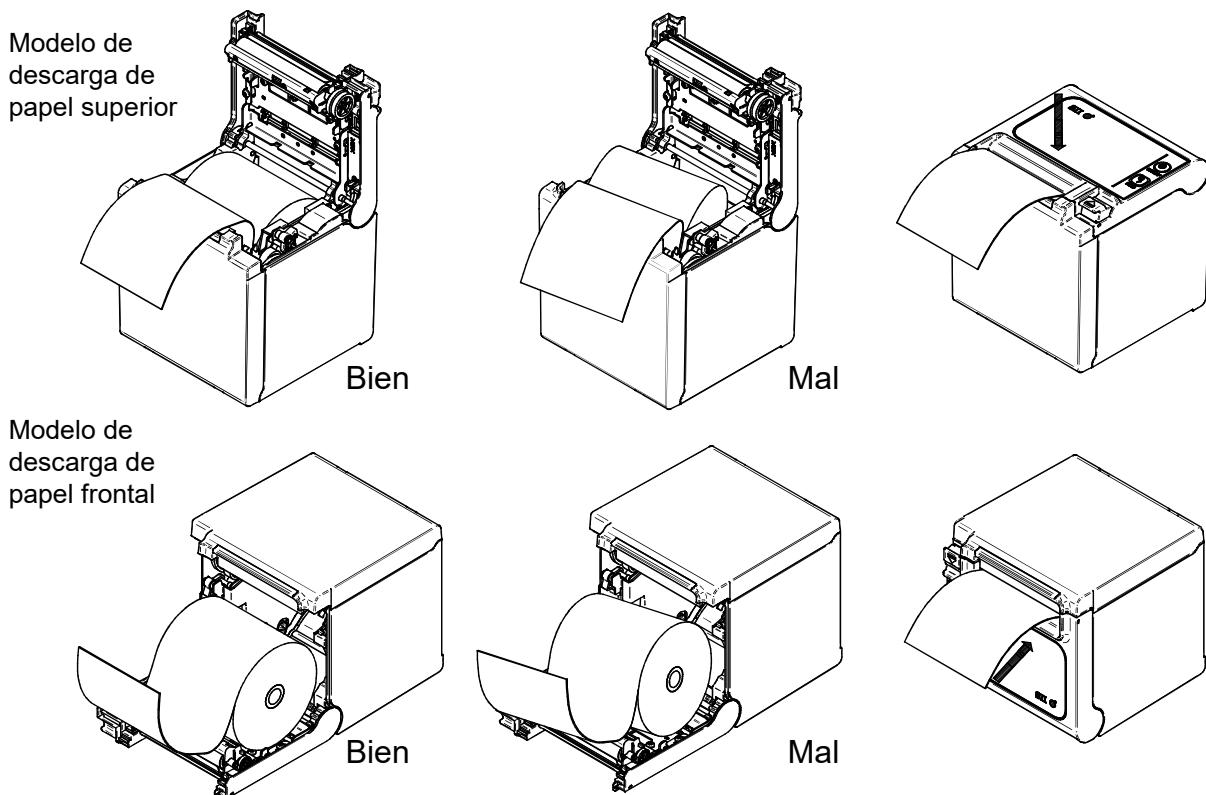


Modelo de descarga de papel frontal

#### NOTA

- ◆ Tenga cuidado con la hoja del cortador para no sufrir cortes en los dedos.

- (4) Tire del papel térmico en línea recta y, a continuación, presione el centro de la tapa del papel para cerrarla, evitando que encaje sólo de un lado.



**NOTA**

- ◆ Coloque el papel térmico recto.
- ◆ Presione la tapa del papel para evitar que encaje sólo de un lado.

- (5) Despues de cerrar la cubierta del papel, la alimentación de papel y el corte de papel se realizan automáticamente.

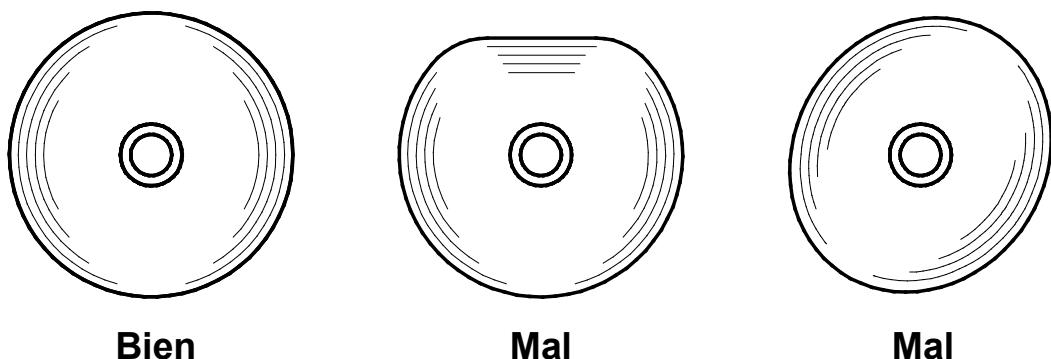
**NOTA**

- ◆ Asegúrese de operar la palanca de liberación hasta el final. De lo contrario, la tapa del papel no se podrá abrir.
- ◆ NO tape la salida del papel ni coja el papel térmico. Siga esta indicación para evitar atascos de papel.
- ◆ NO toque la platina ni los engranajes de la impresora, ya que podría provocar una pérdida de calidad de impresión, o daños.
- ◆ Utilice siempre un rollo de papel cuyo núcleo tenga un diámetro interior de  $\varnothing 12$  mm y un diámetro exterior de  $\varnothing 18$  mm. Además, NO utilice un rollo de papel con un extremo pegado o encintado.

**CONSEJO**

- ◆ Dejar la impresora con el papel térmico en el cabezal térmico y en el rodillo de la platina durante un período prolongado de tiempo, puede provocar un error en la inserción del papel. En ese caso, abra la tapa del papel para liberar el cabezal térmico y el papel térmico antes de utilizar el producto y, a continuación, cierre dicha tapa para volver a utilizarlo.

## ■ Forma del papel térmico



### NOTA

- ◆ NO utilice papel térmico deformado, ya que podría dañar la impresora.

**Bien**

**Mal**

### NOTA

- ◆ En caso de que se haya soltado el papel térmico, rebobínelo antes de usarlo.

## 9 AJUSTE DEL PAPEL TÉRMICO RESTANTE

Esta impresora detecta la cantidad restante de papel térmico mediante un sensor de aviso de fin de papel. Cuando salte el aviso de fin de papel, será necesario cambiar el papel térmico por otro nuevo.

### ■ Quitar el papel térmico restante

- (1) Tire de la palanca de liberación para abrir la tapa del papel.
- (2) Quite el papel térmico del soporte de papel.

### ■ Ajuste del sensor de aviso de fin de papel

El valor de detección de fin de papel se puede cambiar siguiendo el procedimiento descrito a continuación. Coloque el sensor de aviso de fin de papel conforme a la ubicación de la impresora.

El valor predeterminado es de un diámetro aproximado de  $\varphi 22\pm 2$  mm (Posición A para modelos de descarga de papel superior y Posición C para modelos de descarga de papel frontal).

#### NOTA

- ◆ Utilice el valor de detección del aviso de fin de papel como referencia.

- (1) Apague la impresora y, a continuación, desenchufe la clavija de CC.

#### NOTA

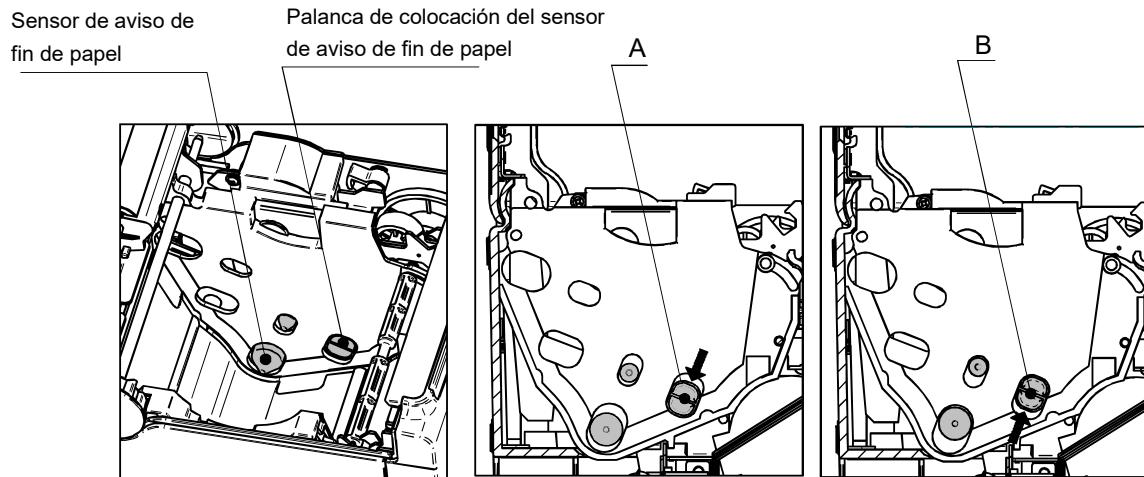
- ◆ No toque la impresora al desenchufar la clavija de CC.

- (2) Desplace el sensor de aviso de fin de papel a la posición A o D mientras presiona dicho sensor en la dirección de la flecha que se indica en la siguiente figura. Asegúrese de desplazar el sensor de aviso de fin de papel hacia la posición correcta hasta que escuche un clic.

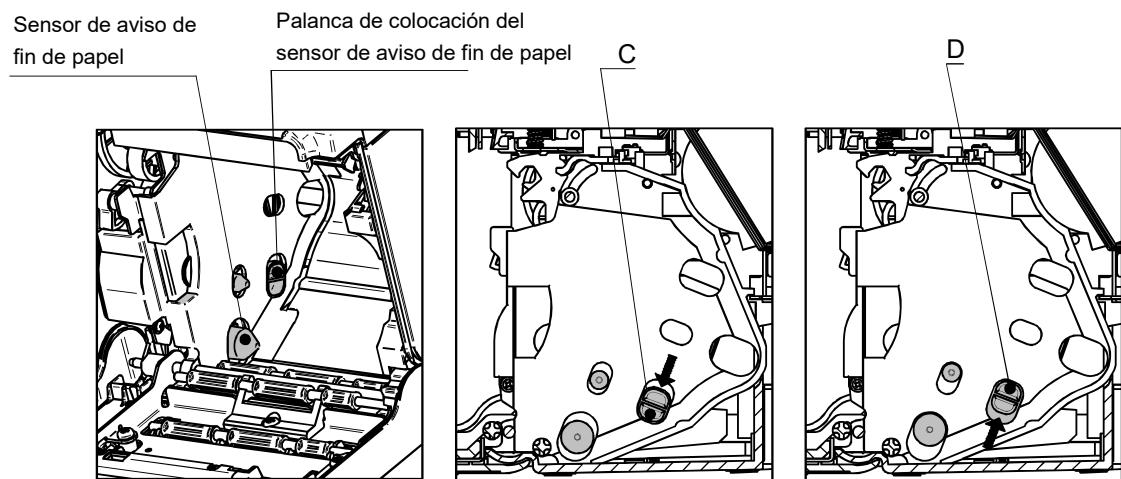
#### NOTA

- ◆ Asegúrese de utilizar siempre un rollo de papel cuyo núcleo tenga un diámetro interior de  $\varphi 12$  mm y un diámetro exterior de  $\varphi 18$  mm. De lo contrario, la detección de fin de papel no funcionará correctamente.

[Modelo de descarga de papel superior]



[Modelo de descarga de papel frontal]

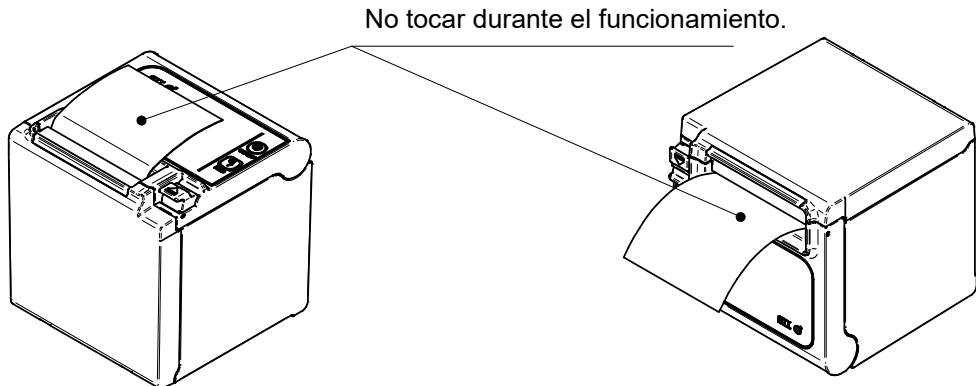


Posición del sensor de aviso de fin de papel	Diámetro exterior para la detección de fin de papel
A	$\phi 22 \pm 2$ mm de diámetro (Modelo de descarga de papel superior)
B	$\phi 25 \pm 2$ mm de diámetro (Modelo de descarga de papel superior)
C	$\phi 22 \pm 2$ mm de diámetro (Modelo de descarga de papel frontal)*
D	$\phi 25 \pm 2$ mm de diámetro (Modelo de descarga de papel frontal)*

\*: El kit de instalación en pared (WLK-B01-1) no afecta al diámetro exterior para detección de fin de papel.

## 10 PREVENCIÓN Y TRATAMIENTO DE UN ATASCO DE PAPEL

No toque la salida de papel mientras durante la alimentación de papel o antes de cortarlo. Si tapa la salida de papel o tira del papel, podría provocar atascos o errores de corte o una avería en el retorno del carro. No abra la cubierta de papel durante el corte de papel.



### ■ Resolver un atasco de papel

Cuando se produzca un atasco de papel, retire el papel térmico siguiendo el siguiente procedimiento.

- (1) Apague la unidad.
- (2) Tire de la palanca de liberación para abrir la tapa del papel y extraiga el papel atascado.

#### NOTA

- ◆ No dañe la unidad cuando retire el papel térmico.  
En especial, no toque el cabezal térmico porque se puede romper.

- (3) Coloque el papel térmico recto y, a continuación, cierre la cubierta del papel con delicadeza.
- (4) Encienda la unidad.
- (5) Cuando la impresora se recupere, el LED se ilumina en color azul.

#### NOTA

- ◆ No toque NUNCA el cabezal térmico inmediatamente después de imprimir para evitar quemaduras.

## ■ Tratamiento de un error en el corte

Cuando se bloquee el motor durante el corte de papel por un error en el corte y no se abra la cubierta de papel, recupere la impresora siguiendo el siguiente procedimiento.

- (1) Apague la unidad.

### NOTA

- ◆ Asegúrese de apagar la unidad antes de tratar un error en el corte.

- (2) Tire de la palanca de liberación repetidamente para replegar la cuchilla del cortador. A continuación, abra la tapa del papel. Si observa papel atascado, extráigalo.
- (3) Coloque el papel térmico recto y, a continuación, cierre la cubierta del papel con delicadeza.
- (4) Encienda la unidad.
- (5) Cuando la impresora se recupere, el LED se ilumina en color azul.

### NOTA

- ◆ NO utilice un bolígrafo, destornillador, cortador, etc. para extraer el papel atascado. Tenga cuidado de no dañar la impresora. En especial, no toque el cabezal térmico porque se puede romper.
- ◆ Tenga cuidado con la hoja del cortador para no sufrir cortes en los dedos.
- ◆ NO aplique fuerza excesiva sobre la cuchilla de corte.

## 11 IMPRESIÓN DE PRUEBA

La impresora cuenta con una función de impresión de prueba.

En la impresión de prueba, se imprimen la versión del firmware, el valor de configuración del ajuste de funciones, etc.

- (1) Asegúrese de que hay papel térmico en la impresora y de que la unidad está encendida. Si el papel térmico no está colocado, colóquelo tal y como se indica en la sección "8 COLOCACIÓN DEL PAPEL TÉRMICO" y APAGUE la impresora.
- (2) Encienda el interruptor POWER mientras mantiene presionado el interruptor FEED. Libere el interruptor FEED una vez inicializada la impresora (el LED se ilumina en azul).
- (3) La impresión de prueba se iniciará.

```
RP series Interface
RP-E10 [ Ver X.XX ]
DD.MMM.YYYY
Copyright(C):SII

* MS1 *
3) Mark Mode:Disable
4-5)Standby LED:Blue
6) Near End Sensor:Enable
7) Auto Activation by AC:Enable
8) Power SW:Enable

* MS2 *
1-2)Buzzer Count:None
3-4)Buzzer Pattern:Pattern1
5) Buzzer Volume:Loud

* MS3 *
1-2)Buzzer Count:None
3-4)Buzzer Pattern:Pattern1
5) Buzzer Volume:Loud

* MS4 *
1-2)Division Method:288[dots]
3) Head Drive:Dynamic
4) Paper Width:80mm
5) Effective Dots:576/432[dots]
7-8)Print Speed:High

* MS5 *
1) Auto Status Back:Enable
2) Init.Response:Enable
3) Error Through:Enable
4) Response Data Discarding:Disable
5) Near End Error:Disable
6-7)Paper Set Handle:Standard
8) Cutting Method:Full

* MS6 *
1-8)Print Density:100%

* MS7 *
1-8)Thermal Paper:KT 48 FA

* MS13 *
1) Kanji Code:JIS Code
2) Reverse Function:Disable

* Communication Type *
USB Communication
Control Model:RP-E10
USB Device Class:Printer

* Font Information *
JIS X 0208-1997 Font Exist
Gaiji Font enable
Down-load Font enable
Character Code Table:Code Page437
International Character:USA

* Serial Number Information *
XXXXXXXXXX
# # # # #
```

## 12 AJUSTE DE FUNCIONES

Esta impresora tiene varias funciones que se pueden configurar previamente en lo que a método de comunicación o tipo de papel térmico respecta.

El Ajuste de Funciones de la impresora se almacena en la memoria FLASH. Está en efecto hasta que se vuelve a reescribir. Puede establecer estas funciones mediante el interruptor de memoria (en adelante IM) IM1 a IM7 y IM13.

Consulte "REFERENCIA TÉCNICA DE LA IMPRESORA TÉRMICA DE LA SERIE RP-E10" para saber más.

### CONSEJO

- El interruptor de memoria también puede ajustarse desde el software. Descargue el software de la página de descarga que se especifica en la cubierta trasera.  
Puede ajustarse el siguiente software.
  - Para Windows: "SII Printer Setting Utility" incluido en "SII POS Printer Software for Windows"
  - Para iOS y Android: Aplicación "SII Printer Utility" suministrada por App Store o Google Play

## 13 CONEXIÓN AL DISPOSITIVO ANFITRIÓN

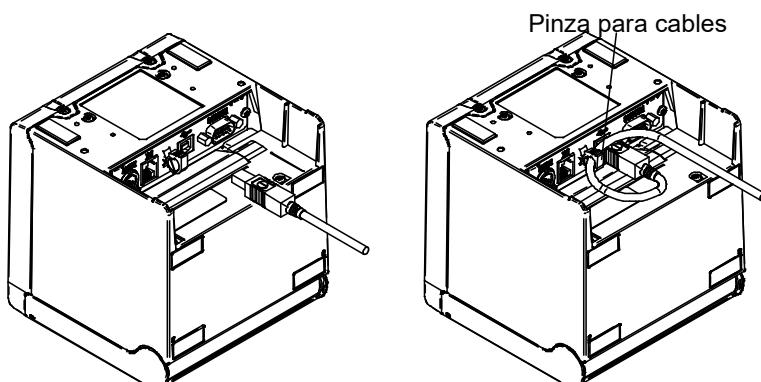
La impresora admite comunicación por los puertos serie, USB, USB + serie, o Ethernet, según el modelo, mediante un cable de interfaz. El Ajuste de Funciones de la impresora varía según el método de comunicación empleado. Consulte la sección "REFERENCIA TÉCNICA DE LA IMPRESORA TÉRMICA DE LA serial RP-E10" para obtener detalles.

Es necesario un cable de interfaz por separado para la comunicación por serie, USB o Ethernet. Consulte "18. ESPECIFICACIONES" para saber más de las especificaciones de interfaz.

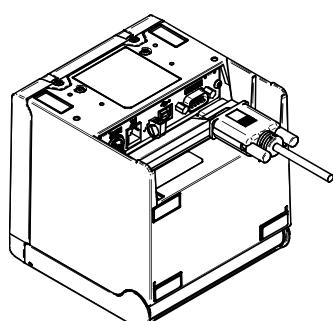
La velocidad de comunicación puede verse reducida en función del procesamiento de datos realizado por el software y del tipo y tamaño de impresión.

### ■ Comunicación por serie/USB/Ethernet mediante el cable de interfaz

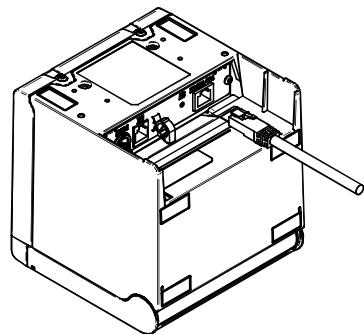
- (1) Apague la unidad.
- (2) Conecte el cable de interfaz que desee utilizar al conector de interfaz situado en la parte posterior de la impresora.  
(Cuando conecte un cable USB, sujetelo con el pinza para cables tal y como se muestra en la siguiente figura.)
- (3) Encienda la unidad y envíe datos desde el dispositivo anfitrión a la impresora.
- (4) Verifique que los datos se imprimen correctamente.



**Bloquear el cable de interfaz USB y el cable USB**



**Cable serial de interfaz**



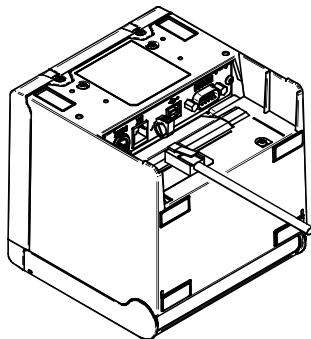
**Cable Ethernet de interfaz**

**NOTA**

- ◆ Cuando conecte un cable de interfaz al conector de interfaz, empújelo hasta que haga clic.
- ◆ NUNCA conecte clavijas de otros cables, incluido el cable de apertura de la caja o la línea telefónica, al conector de interfaz.
- ◆ Cuando conecte un cable LAN conectado a una antena de exterior, asegúrese de utilizarlo a través de un dispositivo anti subidas de tensión. De lo contrario, el dispositivo podría resultar dañado por rayos.

## ■ Conexión de la caja

- (1) Apague la unidad.
- (2) Conecte la clavija del cable de apertura de la caja al conector de apertura de la caja en la parte posterior de la impresora.
- (3) Encienda la unidad.

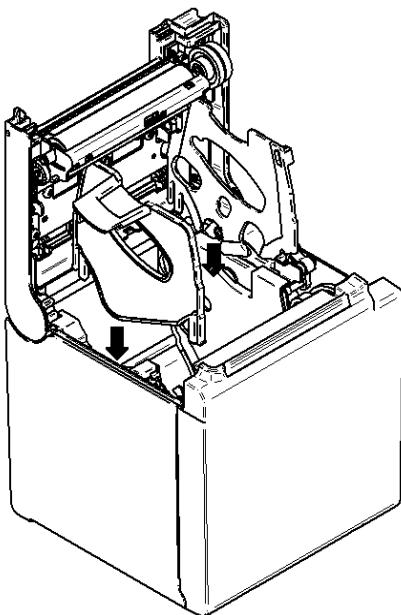


### NOTA

- ◆ Cuando conecte o desconecte el cable de expulsión del cajón, tire siempre del enchufe y no del cable.  
No enchufe en el conector de expulsión del cajón ningún otro cable que no sea uno de expulsión de cajón, como por ejemplo un cable de línea telefónica.
- ◆ No enchufe NUNCA un cable USB al conector de expulsión del cajón.

## 14 AJUSTES PARA ANCHO DE PAPEL DE 58 mm

- (1) Apague la unidad.
- (2) Tire de la palanca de liberación para abrir la tapa del papel.
- (3) Coloque la placa de separación y la placa de espaciado incluidas en la posición indicada en la figura.



Consulte "REFERENCIA TÉCNICA DE LA IMPRESORA TÉRMICA DE LA SERIE RP-E10" para ajustar MS4-4 (selección del ancho de papel) a 58 mm.

### NOTA

- ◆ Ajuste el ancho de papel antes de emplear la impresora por primera vez. No cambie el ancho de papel después de comenzar a utilizar la impresora.

## 15 INSTALACIÓN DE ACCESORIOS

### ■ Kit de montaje en pared (WLK-B01-1)

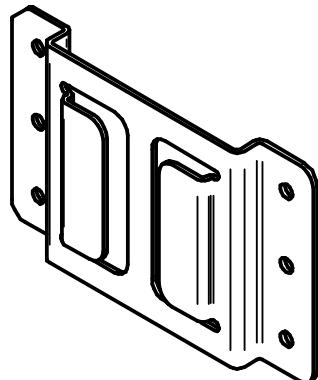
El kit de instalación en pared es exclusivo para el modelo de descarga de papel frontal. No se puede utilizar en el modelo de descarga de papel superior.

#### (1) Preparación

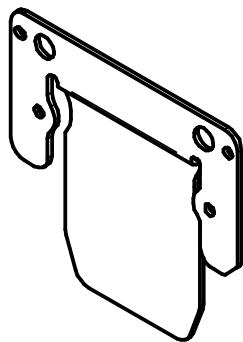
Asegúrese de que cuenta con el producto y sus accesorios.



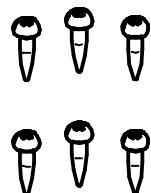
Tornillo de sujeción de la impresora (cuatro unidades)  
(Tornillo roscador 3×6)



Soporte para colgar en la pared



Soporte de la impresora

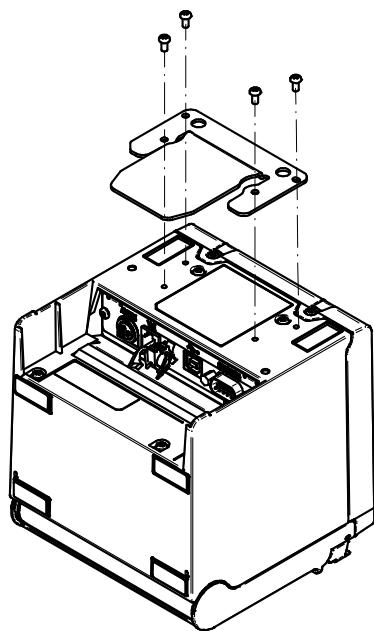


Tornillo de sujeción para el soporte para colgar en la pared (seis unidades)  
(Tornillo para madera 3,8×18)

## (2) Instalación de la abrazadera de la impresora

Fíjelo con cuatro tornillos de sujeción tal y como se muestra en la figura.

El par de apriete debería ser 39,2 cN•m (4 kgf•cm).



### NOTA

- ◆ APAGUE la impresora antes de realizar la instalación.
- ◆ Quite el cable de CA del adaptador de CA y el cable de interfaz.

## (3) Instalación de la abrazadera de montaje en pared

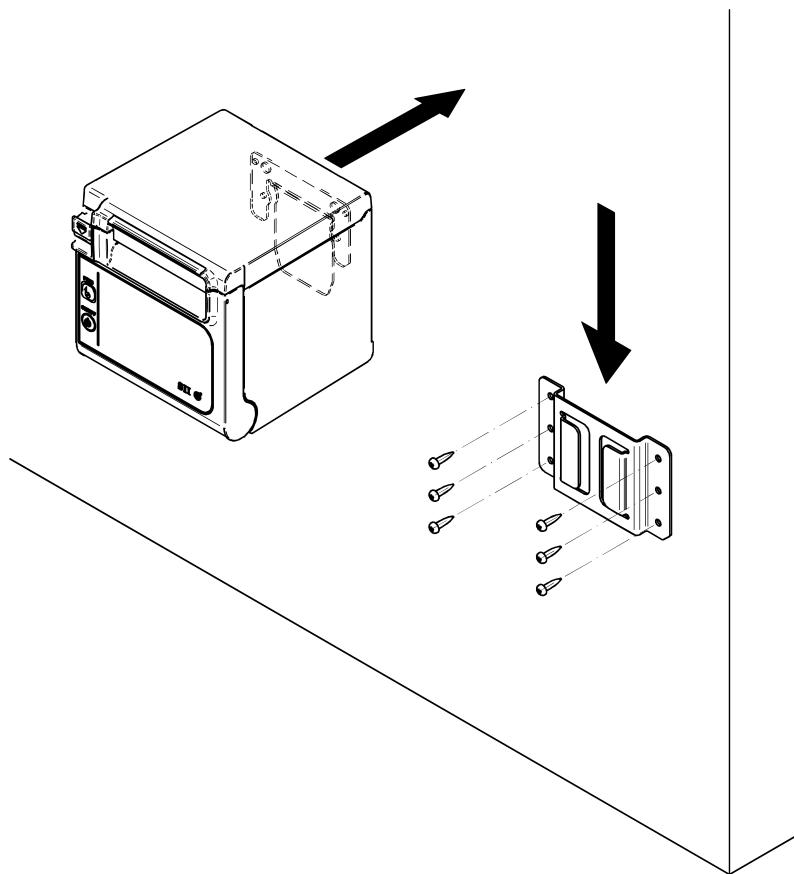
Fije el soporte para colgar en la pared a la superficie de montaje y, a continuación, asegúrelo con los seis tornillos de sujeción para tal fin. El modelo WLK-B01-1 está diseñado para instalarse en la pared. Despues de la instalación, asegúrese de que la abrazadera de montaje en pared queda fijada en la pared con seguridad y sin traqueteo.

### NOTA

- ◆ Los tornillos incluidos de acoplamiento de la abrazadera de montaje en pared sirven para la instalación en madera. No los utilice con otros materiales.

#### (4) Instalación de la impresora

Deslice la impresora en la abrazadera de montaje en pared desde arriba hasta abajo para insertar la abrazadera de la impresora en la abrazadera de montaje en pared, como se muestra en la siguiente figura.



##### NOTA

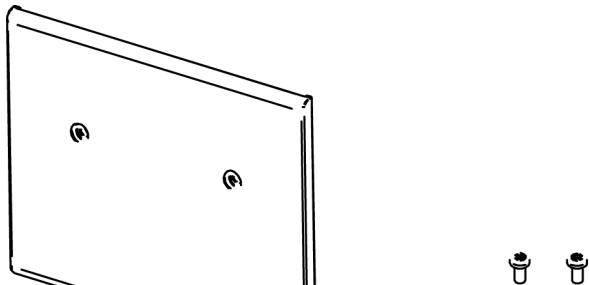
- ◆ Compruebe la ubicación y el material/la estructura de la pared, y, a continuación, instale la impresora con seguridad. Pueden darse lesiones o daños a la propiedad si se cae.

## ■ Placa trasera (BCP-A01-K (negra), BCP-A01-W (blanca))

La placa trasera es exclusiva del modelo con descarga de papel frontal. No se puede utilizar para el modelo con descarga de papel superior.

### (1) Preparación

Asegúrese de que cuenta con la placa trasera y sus accesorios.

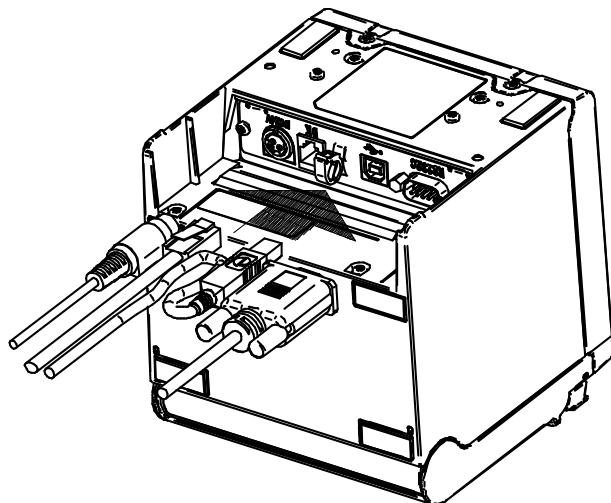


Placa trasera

Tornillo de acoplamiento de la placa trasera  
(dos piezas)  
(Tornillo roscador 3 × 6)

### (2) Instalación de los cables

Inserte la clavija de CC del adaptador de CA y el cable de interfaz antes de instalar la placa trasera.



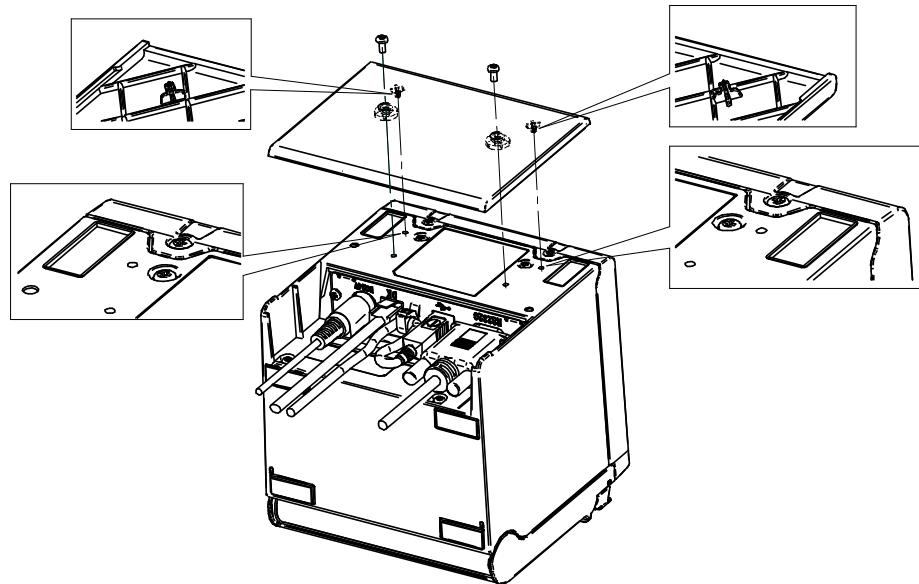
#### NOTA

- ◆ Apague la unidad antes de la operación.
- ◆ Realice la operación después de retirar el cable de CA del adaptador de CA.

### (3) Instalación de la placa trasera

Coloque las proyecciones situadas en la parte posterior de la placa trasera en el orificio de la parte posterior de la impresora y, a continuación, enganche firmemente la placa trasera con los dos tornillos de acoplamiento de la impresora, como se muestra en la siguiente figura.

El par de apriete debería ser 39,2 cN·m (4 kgf·cm).



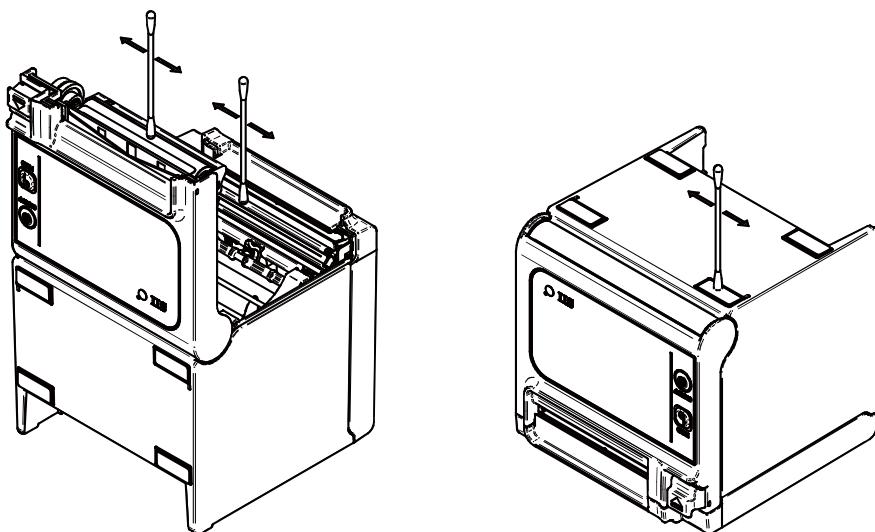
## 16 MANTENIMIENTO DE LA IMPRESORA

El cabezal térmico de la impresora no requiere mantenimiento por parte del usuario.

Si se acumulan partículas de papel, limpie el cabezal térmico para mantener la máxima calidad de impresión durante un período prolongado de tiempo.

### ■ Limpieza del cabezal térmico/platina/pies de goma (modelo de descarga de papel frontal)

- (1) Apague la unidad.
- (2) Desconecte la clavija de CA del cable de CA de una toma de corriente.
- (3) Abra la cubierta frontal.
- (4) Limpie el cabezal térmico, la platina, o los pies de goma con un hisopo de algodón humedecido con una pequeña cantidad de alcohol etílico.
- (5) Espere a que se evapore por completo el alcohol etílico que pueda quedar en el cabezal térmico y en la platina y, a continuación, cierre la cubierta del papel.



#### NOTA

- ◆ Limpie el cabezal térmico una vez se enfrie.
- ◆ Limpie el cabezal térmico con un hisopo de algodón u otro material suave.
- ◆ NO toque los engranajes de la platina. Hacerlo podría provocar una pérdida de calidad de impresión, o daños.
- ◆ Los pies de goma cuentan con una estructura especial de absorción. Pierden fuerza de absorción conforme se adhiere polvo o suciedad. Sin embargo, esto es algo que puede recuperarse con la limpieza.

# 17 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar la reparación:

## ■ La unidad no se enciende

- ¿Se está usando el adaptador de CA especificado?
- ¿Están el cable de CA y el adaptador de CA conectados correctamente?
- ¿Está el adaptador de CA conectado a la impresora correctamente?

## ■ La impresora no imprime

- ¿Está el cable de interfaz conectado correctamente?
- ¿Están las especificaciones del cable de interfaz conformes con las especificaciones indicadas en este manual?
- ¿Hay una correcta comunicación entre la impresora y el dispositivo anfitrión?
- ¿Se está usando el papel térmico especificado? ¿Es correcta la orientación (superficie/anverso) del papel?

## ■ Se muestra un error

- Consulte "Indicadores LED" en la página 14.
- ¿Es correcto el Ajuste de Funciones de la impresora?

## 18 ESPECIFICACIONES

### ■ Especificaciones de la impresora

Artículo	Especificaciones
Modelo	RP-E10 y RP-E11
Método de impresión	Impresión térmica
Número de caracteres por línea <sup>*1</sup>	Ancho del papel 80 mm: 24 puntos × 12 puntos 48 dígitos (42 dígitos <sup>*2</sup> ) 16 puntos × 8 puntos 72 dígitos (64 dígitos <sup>*2</sup> ) Ancho del papel 58 mm: 24 puntos × 12 puntos 36 dígitos (30 dígitos <sup>*2</sup> ) 16 puntos × 8 puntos 54 dígitos (45 dígitos <sup>*2</sup> )
Tamaño de caracteres (Alt. × An.)	1 byte: Alt. 24 puntos × An. 12 puntos, Alt. 16 puntos × An. 8 puntos 2 bytes: Alt. 24 puntos × An. 24 puntos, Alt. 16 puntos × An. 16 puntos
Número de puntos efectivos	Ancho del papel 80 mm: 576 puntos (512 puntos <sup>*2</sup> ) Ancho del papel 58 mm: 432 puntos (360 puntos <sup>*2</sup> )
Densidad de puntos	8 puntos/mm
Ancho del papel/ Ancho de impresión	80 mm/72 mm (80 mm/64 mm <sup>*2</sup> ) 58 mm/54 mm (58 mm/45 mm <sup>*2</sup> )
Velocidad de impresión	350 mm/s máx.
Método de corte del papel	Corte por deslizamiento
Tipo de corte del papel	Corte completo, corte parcial (pestaña en el centro)
Temperatura operativa	De 5 °C a 45 °C (de 41 °F a 113 °F)
Humedad relativa <sup>*3</sup>	10 % RH a 90 % RH
Dimensiones (L × F × A)	129 × 129 × 129 mm <sup>*4</sup>
Peso	Aprox. 1,3 kg (excluyendo el papel térmico)
Voltaje de entrada	24,0 V CC ±5%

\*1: Carácter de 1 byte, con espaciado de carácter de 0 puntos.

\*2: Cuando seleccione 512/360 puntos por MS4-5.

\*3: Consulte la referencia técnica para obtener el rango de humedad permitido de cada temperatura.

\*4: Excluidas proyecciones.

## ■ Especificaciones del adaptador de CA especificado

(Accesorios)

Artículo	Especificaciones
Modelo	PW-E2427-W1
Voltaje de entrada	100 V a 240 V CA, 50/60 Hz
Salida nominal	24,0 V CC, 2,71 A
Dimensiones (L × F × A)	53 × 114 × 37 mm *
Peso	Aprox. 330 g

\*: Cable excluido.

(Accesorios)

Artículo	Especificaciones
Modelo	PW-E2427-W2
Voltaje de entrada	100 V a 240 V CA, 50/60 Hz
Salida nominal	24,0 V CC, 2,71 A
Dimensiones (L × F × A)	53 × 114 × 37 mm *
Peso	Aprox. 330 g

\*: Cable excluido.

## ■ Especificaciones de interfaz

### Especificaciones de interfaz de serie

Artículo	Especificaciones
Método de sincronización	Asíncrono
Tasa de baudios	9600, 19200, 38400, 115200 bps
Longitud de datos *	7 u 8 bits
Paridad	Ninguna, pares o impares
Control de flujo	Control de hardware, Xon/Xoff

\*: Solo 8 bits para el modelo USB + serie.

### Especificaciones de interfaz USB

Artículo	Especificaciones
Versión	Conformidad con v. 2.0
Modo de transmisión de datos de la impresora	Transferencia en lote (12 Mbps)

### Especificaciones de interfaz Ethernet

Artículo	Especificaciones
Estándar de comunicación	10Base-T/100Base-TX

## ■ Países en los que se pretende vender el producto

Se pretende vender el producto en los países que se enumeran a continuación.

✓: Países en los que se pretende vender el producto

Países <sup>*1</sup>	RP-E10 RP-E11	PW-E2427-W1 <sup>*2</sup> (Adaptador de CA especificado)	PW-E2427-W2 <sup>*2</sup> (Adaptador de CA especificado)
Japón	✓	✓	✓
EE. UU.	✓	-	✓
Canadá	✓	-	✓
UE, EFTA, Reino Unido	✓	-	✓
Turquía	✓	-	✓
Brasil	✓	-	✓

\*1: Si desea utilizar los productos en otros países distintos a los que figuran en la lista anterior, pregunte a su representante de ventas de SII.

\*2: El cable de CA compatible difiere en función del país. Consulte la siguiente lista para saber qué cable necesita conectar en los países de destino.

## ■ Tabla de cables de CA especificados

Países	Modelo <sup>*1</sup>
Japón	CB-JP07-20A, CB-JP08-20A
EE.UU., Canadá	CB-US05-20A, CB-US06-20A
UE, EFTA, Turquía	CB-CE04-20A, CB-CE05-20A
Reino Unido	CB-UK03-20A, CB-UK04-20A
Brasil	<sup>*2</sup>

\*1: Utilice el modelo solamente en los países de la lista.

\*2: Utilice un cable de CA de 2,0 metros de longitud que cumpla con los estándares de seguridad de Brasil.

# 19 ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

## ■ Accesarios

Nombre	Modelo
Adaptador de CA especificado	PW-E2427-W1 PW-E2427-W2
Cable de CA especificado*	CB-JP07-20A, CB-JP08-20A CB-US05-20A, CB-US06-20A CB-CE04-20A, CB-CE05-20A CB-UK03-20A, CB-UK04-20A
Kit de montaje en pared	WLK-B01-1
Placa trasera (negra)	BCP-A01-K
Placa trasera (blanca)	BCP-A01-W
Cable USB especificado	IFC-U02-2
Cable de serie especificado	IFC-S02-2
Cable USB electrificado especificado	IFC-V01-1

\*: La forma de las tomas de corriente varía según el país. Confirme antes de utilizarlo.

## ■ Papel térmico especificado

Modelo	Fabricante
TF60KS-E	Nippon Paper
PD160R-N	Oji Paper
F220VP	Mitsubishi Paper Mills
P220VBB-1	Mitsubishi Paper Mills
F5041	Mitsubishi HiTec Paper
KT48FA	Papierfabrik August Koehler
Alpha400-2.1	Appvion
Alpha820-3.4	Appvion

El uso de un papel térmico distinto al especificado, no garantiza la calidad de impresión o el período de vida útil especificado del cabezal térmico.



Seiko Instruments Inc.  
563, Takatsukashinden, Matsudo-shi,  
Chiba 270-2222, Japón  
Print System Division  
Teléfono:+81-47-709-0925  
Fax:+81-47-709-1793

Seiko Instruments U.S.A., Inc.  
Thermal Printer Div.  
21221 S. Western Avenue, Suite 250, Torrance, CA 90501, EE. UU.  
Teléfono:+1-310-517-7778 Fax:+1-310-517-7779

Seiko Instruments GmbH (Operador económico)  
Siemensstrasse 9, D-63263 Neu-Isenburg, Alemania  
Teléfono:+49-6102-297-0 Fax:+49-6102-297-50100  
info@seiko-instruments.de

Seiko Instruments Trading (H.K.) Ltd.  
7/F, Ying Tung Industrial Building, 802 Lai Chi Kok Road, Kowloon, Hong Kong  
Teléfono:+852-2494-5111 Fax:+852-2424-0901

Seiko U.K. Limited (Representante autorizado en el Reino Unido)  
SC House, Vanwall Road, Maidenhead, Berkshire, SL6 4UW

Página de descarga:<https://www.sii.co.jp/sps/eg/download/index.html>

(Las especificaciones están sujetas a cambiar sin previo aviso.)